

Studené předkrmy – Cold starters – Kalte Vorspeisen

1532	80g	Zvěřinová paštika s opečeným toastem a brusinkami Venison paté with toast and cranberries Wildpastete mit Toast und Preiselbeeren 1a,3,8a	95.00
773	80g	Carpaccio z hovězí svíčkové Beef carpaccio Carpaccio 7	165.00
1590	60g	Červená řepa s balkánským sýrem Beetroot with Balkan cheese Rote Rübe mit Balkankäse 7	85.00

Polévky – Soups – Suppen

1894		Silný masový vývar s nudlemi Strong meat broth with noodles Starke Fleischbrühe mit Nudeln 1a,3	40.00
1184		Kulajda se zastřeným vejcem Kulajda with a veiled egg Kulajda mit einem verschleierten Ei 3,7	45.00

Teplé předkrmy – Hot starters – Warme Vorspeisen

1591	100g	Husí játra na červeném víně s glazovanou zeleninou Goose liver on red wine with glazed vegetables Gänseleber auf roter Wein mit glasiertem Gemüse 6	115.00
2012	100g	Ravioli plněné masem s krémovou hříbkovou omáčkou Ravioli stuffed with meat with creamy mushroom sauce Ravioli gefüllt mit Fleisch mit Pilzrahmsauce 1a,3,7	115.00

Bezmasá jídla – Meatless dishes – Fleischlose Gerichte

1906	250g	Zapečené noky s rajčaty s mozzarelou Baked gnocchi with tomatoes and mozzarella Gnocchi mit Tomaten und Mozzarella überbacken 1a,3,7	129.00
1594	250g	Tagliatelle se sušenými rajčaty, černými olivami a parmazánem Tagliatelle with dried tomatoes, black olives and Parmesan Tagliatelle mit getrockneten Tomaten, schwarzen Oliven und Parmesan 1a,3,7	115.00
2013	300g	Špenátové lasagne s mozzarella sýrem Spinach lasagna with mozzarella cheese Spinat Lasagne mit Mozzarella 1a,3,7	115.00

Ryby sladkovodní i mořské – Fish – Fisch

1892	250g	Filety ze pstruha na pečené kořenové zelenině s bylinkami Fillet of trout on baked root vegetable with herbs Forelenfillets an warmem Wurzelgemüse mit Kräutern 4,9	225.00
1887	150g	Steak z norského lososa na másle s hráškovým pyrém Norwegian salmon steak roasted in butter with purée Steak vom nordwegischen Lachs in Butter gebraten mit Erbsenpüree 4,7	290.00
1907	350g	Grilovaný candát na tagliatele s jemnou pažitkovou omáčkou Grilled Zander with tagliatelle and fine chives sauce Gegrillter Zander an Tagliatelle mit einer Schnittlauchsauce 1a,3,4,7	285.00

Z drůbežního masa – Chicken – Hühnerfleisch

793	150g	Pečená kachní prsíčka na medu s grilovanou zeleninou Honey roast duck breast with grilled vegetables Mit Honig gebratene Entenbrust mit gegrilltem Gemüse	229.00
1908	150g	Filírovaný kuřecí steak sušenými rajčaty s bylinkovou omáčkou Chicken fillet steak with sun-dried tomatoes and herb sauce Fillierter Hühnersteak mit getrockneten Tomaten und Kräutersoße 1a	135.00
1909	150g	Kuřecí kapsa plněná sušenými švestkami a ořechy se šípkovou omáčkou Chicken breast filled with dried plums and nuts in rosehip sauce Hühnebrust gefüllt mit getrockneten Pflaumen und Nüssen an Hagebuttensauce 8a	165.00
2014	250g	Gnocchi s grilovanými kuřecími kousky, brokolicí, cherry rajčaty a parmazánem Potato gnocchi with grilled chicken, broccoli, cherry tomatoes and parmesan Kartoffelgnocchi mit gegrilltem Hähnchen, Brokkoli, Kirschtomaten und Parmesan 1a,3,7	145.00

Zvěřina – Venison – Wild

2001	150g	Kančí medailonky na hříbkách s bramborovými plackami a škvarky Wild boar medallions on mushrooms with potato pancakes and greaves Wildschwein Medaillons auf Pilze mit Kartoffelpfannkuchen und Grieben 1a,3	285.00
1911	150g	Jelení svíčková na smetaně s karlovarským knedlíkem Deer sirloin in cream with Carlsbad dumplings Hirsch Lendenstück in Sahnesauce mit karlsbader Knödel 1a,3,7,9	325.00

Vepřové maso – Pork – Schweinefleisch

1896	150g	Grilovaná panenka se smetanovou omáčkou z lišek Grilled pork tenderloin with team chanterelles sauce Gegrillter Schweinefilet mit Pfifferling-Rahmsauce 1a,6,7	165.00
797	250g	Pikantní nudle s vepřovou panenkou a lilkem Spicy noodles with pork tenderloin and eggplant Pikante Nudeln mit Schweinelendestreifen und Aubergine 1a,3,6	175.00
1606	300g	Grilovaný farmářský vepřový steak na černém pivu se slaninou Grilled farmer steak of pork neck backed on black beer with bacon Gegrilltes Bauernsteak vom Schweinekamm auf Schwarzbier mit Speck 1a,c	185.00
1027	300g	Steak z krkovičky s čerstvým křenem, hořčicí a pečivem Pork neck steak with fresh horseradish, mustard and bread Schweinekammsteak mit frischem Kren, Senf und Gebäck 1a,b,10	189.00
1999	150g	Medailonky z vepřové panenky v sezamové krustě se zeleninou Ratatouille Medallions of pork tenderloin in sesame crust with ratatouille Medaillons vom Schweinefilet in Sesamkruste mit Ratatouille 11,12	235.00

Hovězí maso – Beef – Rindfleisch

805	200g	Rumpsteak	279.00
806	300g	Rumpsteak	359.00
807	200g	Beefsteak	329.00
808	300g	Beefsteak	439.00
810	150g	Tatarský biftek s topinkami Tatarsteak from beef sirlon with rusk Tatarsteak mit Knoblauchbrotschnitten 1a,3,6,10	289.00

Omáčky ke steakům – Steak sauce – Steaksaucen

812		Tmavá houbová omáčka Dark mushroom sauce Dunkle Pilzsoße 1a,b,3,6,7,9	49.00
813		Omáčka se zeleným pepřem Green pepper sauce Pfefferrahmsoße 1a,3,7,9	49.00
1569		Omáčka rotorová Roquefort sauce Roquefortsoße 1a,6,7	49.00

Studené omáčky – Cold sauces – Kalte Saucen

815		Ďábelská omáčka – Devil's Sauce – Teufels Soße 3	35.00
816		Tatarská omáčka – Tatarsauce – 3,10	35.00

Velké saláty – Large salads – Große Salate

820	250g	Zeleninový salát s kozím sýrem, jablky, ořechy a medem Lettuce salad with goat cheese, apples, nuts and Honey Grünsalat mit Ziegenkäse, Äpfel, Nüße und Honig 7,8c	210.00
1789	250g	Listový salát s roastbeefem a hořčičnou omáčkou Mixed green salad with roast beef and mustard sauce Blattsalat mit Rostbeef und Senfsauce 7,10	199.00
819	250g	Zeleninový salát s glazovanou vepřovou panenkou a bylinkovým dipem Mixed vegetable salad with glazed pork tenderloin and herb dip Gemischter Salat mit glasiertem Schweinelende und Kräuterdip 7	195.00

Malé salátky – Little salads – Kleine Salate

1609	150g	Listový salát s červenou řepou, feta sýrem a sezamem Lettuce salad with red beet, feta cheese and sesame Salat mit Roter Rübe, Feta-Käse und Sesam 7	95.00
1914	150g	Trhaný salát s mozzarelou a sušenými rajčaty Mixed green salad with mozzarella and sun-dried tomatoes Blattsalat mit Mozzarella und getrockneten Tomaten 7	95.00

Dezerty – Desserts – Nachspeisen

1704	1ks	Švestkový závin s mákem Plum strudel with poppy-seeds Pflaumenstrudel mit Mohn 1a,3,7	40.00
1610	1ks	Palačinka Equitana – ovoce, zmrzlina, čokoláda, šlehačka, vaječný likér Equitana pancake - fruit, ice cream, chocolate, whipped cream, egg liqueur Palatschinke Equitana - Obst, Eis, Schokolade, Schlagobers, Eierlikör 1a,3,6,7	95.00
1615	1ks	Crème brûlée 3,7	85.00

Nabídka z regionální biofarmy Náš statek – www.nasstatek.cz:

859	200g	Krájená klobása z kančího masa, kyselá okurka Sliced wild boar sausage, pickled cucumber Geschnittene Wurst vom Wildschweinfleisch, Essiggurke	75.00
861	120g	Teplý uzený bůček s čerstvým křenem a hořčicí Warm smoked flitch of bacon with horseradish and mustard Warmes geräuchtes Bauchfleisch mit Meerrettich und Senf 10	75.00

Přílohy – Side dishes – Beilagen

832	1 ks	Bagetka s bazalkovým pestem – Baguette	29.00
		1a,d,3,5,6,8,11,13	
833	150g	Bramborové hranolky – French fries – Pommes Frites	39.00
834	150g	Steakové hranolky	39.00
		Steak French fries – Pommes Frites zum Steak	
836	150g	Bramborové krokety – Potato croquettes – Kartoffelkroketten	45.00
		3	
837	200g	Dušená rýže – Stewed rice – Gedünstene Reis	25.00
838	150 g	Vařené brambory – Butter potatoes – Butterkartoffeln	30.00
841	150g	Šťouchané brambory s jarní cibulkou	35.00
		Potatoes with spring onion – Stauchkartoffeln mit Zwiebel	
		7	
842	150g	Restované brambory ovoněné tymiánem	35.00
		Roasted potatoes with thyme – Brattkartoffeln mit Thymian	
801	150g	Restované fazolky se slaninou - Roasted beans with baco	49.00
		Geröstete grüne Bohnen mit Speck	
777	200g	Grilovaná čerstvá zelenina - Grilled fresh vegetable -	49.00
		Fische Gemüse gegrillt	

Přejeme Vám dobrou chuť
Have a good appetite
Wir wünschen Ihnen einen guten Apet

Šéfkuchař: Michal Karas
Ceny kalkulovala: Ivana Hůšová
Odpovědná osoba: Jiřina Cibulková
Datum: 8.2.2019

Seznam potravinových alergenů:

- 1) Obiloviny obsahující lepek - nejedná se o celiakii, výrobky z nich**
- 2) Korýši a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 3) Vejce a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 4) Ryby a výrobky z nich**
- 5) Podzemnice olejná (arašídy) a výrobky z nich - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 6) Sójové boby (sója) a výrobky z nich**
- 7) Mléko a výrobky z něj - patří mezi potraviny ohrožující život**
- 8) Skořápkové plody a výrobky z nich - jedná se o všechny druhy ořechů**
- 9) Celer a výrobky z něj**
- 10) Hořčice a výrobky z ní**
- 11) Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
- 12) Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg, ml/kg, l, vyjádřeno SO₂**
- 13) Vličí bob (LUPINA) a výrobky z něj**
- 14) Měkkýši a výrobky z nich**